

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

ગુજરાત હાઈકોર્ટ, અમદાવાદ

લેટર્સ પેટન્ટ અપીલ નં. ૧૧૦૮/૧૯૯૫

ઈન

સ્પેશિયલ સિવિલ અપ્લિકેશન નં. ૩૨૫૫/૧૯૮૨

મંજૂરી અને સહી માટે:

માનનીય ન્યાયમૂર્તિ શ્રી સી.કે. ઠક્કર અને

ન્યાયમૂર્તિ શ્રી એ.એલ. દવે

=====

૧. શું સ્થાનિક અખબારોના રીપોર્ટર્સને ચુકાદો જોવાની મંજૂરી છે?	હા
૨. રીપોર્ટરને મોકલવામાં આવે કે નહીં?	હા
૩. શું ન્યાયમૂર્તિઓ ચુકાદાની આખરી નકલ જોવા માંગે છે?	ના

જ. શું આ કેસમાં ભારતીય બંધારણ અથવા તે હેઠળ કરવામાં આવેલ કોઈ હુકમના અર્થઘટન અંગે કાયદાનો કોઈ નોંધપાત્ર પ્રશ્ન સમાયેલ છે?	ના
પ. શું સિવિલ જજને પરિપત્રિત કરવામાં આવે કે કેમ?	ના

=====

લાભશંકર ગિરજાશંકર દવે

વિરુદ્ધ

ગુજરાત રાજ્ય

=====

ઉપસ્થિતિ:

અપીલકર્તાઓ તરફે મિ. ડી.ડી. વ્યાસ

સામાવાળા નં. ૧ તરફે સરકારી વકીલ

=====

કોરમ : ન્યાયમૂર્તિ મિ. સી.કે. ઠક્કર અને

ન્યાયમૂર્તિ મિ. એ.એલ. દવે

ચુકાદાની તારીખ: ૧૦/૦૫/૧૯૯૯

મૌખિક ચુકાદો

આ અપીલ તારીખ ૨૮ સપ્ટેમ્બર, ૧૯૯૫ ના રોજ સ્પેશિયલ સિવિલ અપિલકેશન નં. ૩૨૫૫/૧૯૮૨ ના નિકાલ સામે દાખલ કરવામાં આવેલ છે. તે દિવસે વિદ્વાન સિંગલ જજે નીચે મુજબનો હુકમ પસાર કર્યો હતો:-

“પક્ષકારોના વિદ્વાન વકીલને સાંભળ્યા પછી મને તારીખ ૧૪ જુલાઈ, ૧૯૮૧ ના હુકમમાં કોઈ ગેરકાયદેસરતા જણાતી નથી કે જેથી ભારતના બંધારણના અનુચ્છેદ ૨૨૬ હેઠળ બેઠેલી આ કોર્ટે દખલગીરી કરવી પડે. તેથી પિટિશન ફગાવી દેવામાં આવે છે. રુલ ડિસ્ચાર્જ કરવામાં આવે છે.”

૨. અપીલકર્તાનો કેસ એવો હતો કે તેઓ ૧૯૪૫ માં રાજકોટ ખાતે ભૂતપૂર્વ વેસ્ટર્ન ઇન્ડિયા સ્ટેટ એજન્સી સચિવાલયની સેવામાં જોડાયા હતા. ૧૯૪૭ માં સૌરાષ્ટ્ર રાજ્યની રચના થતાં, તેમને સિનિયર આસિસ્ટન્ટ તરીકે સમાવી લેવામાં આવ્યા હતા અને તારીખ ૧૫ જાન્યુઆરી, ૧૯૪૯ ના રોજ સદર જગ્યા પર કાયમી કરવામાં આવ્યા હતા. તારીખ ૧ મે, ૧૯૬૦ થી તેમને ગુજરાત રાજ્યમાં ફાળવવામાં આવ્યા હતા. તેમને જિલ્લા કેડરમાં મૂકવામાં આવ્યા હતા. જોકે, ૧૯૭૬ માં, તેમને ફરીથી સચિવાલયમાં લાવવામાં આવ્યા હતા. આગળની બઢતીની જગ્યા સેક્શન ઓફિસર, અંડર સેક્રેટરી અને ત્યાર પછી ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની હતી. અપીલકર્તા દ્વારા એવી દલીલ કરવામાં આવી હતી કે તેમના કેસ પર અંડર સેક્રેટરી તેમજ ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની બઢતીની જગ્યા માટે

વિચારણા કરવી જરૂરી હતી અને તેમના જુનિયરોને બઢતી આપવામાં આવી હોવા છતાં, તેમના કેસ પર વિચારણા કરવામાં આવી ન હતી અને તેમની સાથે અન્યાય કરવામાં આવ્યો હતો. તેથી તેમણે સ્પેશિયલ સિવિલ અપ્લિકેશન નં. ૩૫૧/૧૯૭૭ દાખલ કરી હતી, પરંતુ વિદ્વાન સિંગલ જજ દ્વારા પિટિશન સરસરી રીતે ફગાવી દેવામાં આવી હતી. એલ.પી.એ. નં. ૨૪૩/૧૯૭૭ દાખલ કરીને આ બાબત ડિવિઝન બેંચ સમક્ષ લઈ જવામાં આવી હતી, જે ડિવિઝન બેંચ દ્વારા મંજૂર કરવામાં આવી હતી અને ડિવિઝન બેંચ દ્વારા નીચે મુજબનો નિર્દેશ જારી કરવામાં આવ્યો હતો:

“ગુજરાત સરકારને નિર્દેશ આપતી મેન્ડામસની એક રિટ જારી કરવામાં આવે છે કે તેઓ અરજદારને સેક્શન ઓફિસર અને અન્ય ઉચ્ચ જગ્યાઓ પર બઢતી માટેની ખાતાકીય પરીક્ષા પાસ કરવામાંથી મુક્તિ આપવામાં આવી હોવાનું ગણે. ગુજરાત સરકારને વધુમાં નિર્દેશ આપવામાં આવે છે કે સિનિયર આસિસ્ટન્ટ્સની કેડરમાં અરજદારના તુરંત જુનિયર કર્મચારીને જે તારીખથી ઉચ્ચ જગ્યા પર બઢતી આપવામાં આવી હતી તે તારીખથી અરજદારને સેક્શન ઓફિસર અને તેનાથી પણ ઉચ્ચ જગ્યાઓ પર બઢતી આપવામાં આવી હોવાનું ગણે અને સદર તારીખથી પગાર, ભથ્થાં અને અન્ય આનુષંગિક લાભો અંગેના તમામ લાભો અરજદારને આપવા જોઈએ. રાજ્ય સરકારે એ બાબત પર વિચાર કરવો જ જોઈએ કે શું અરજદારને ગુણદોષના આધારે સેક્શન ઓફિસર્સની કેડર કરતાં ઉચ્ચ કેડરમાં, એટલે કે અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરીમાં બઢતી મળી શકી હોત,

કારણ કે અમારા માટે એ કહેવું શક્ય નથી કે અરજદાર સેક્શન ઓફિસરની જગ્યા પરથી અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની ઉચ્ચ જગ્યા પર કે પછી અન્ય જે કોઈ ઉચ્ચ જગ્યા હોય તેના પર બઢતી મેળવવા માટે હકદાર હતા કે નહીં. સરકારને રિટ મળ્યાના છ મહિનાની અંદર યોગ્ય પગલાં લેવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે છે અને આ નિર્દેશોના અનુસંધાનમાં લેવાયેલા નિર્ણયની જાણ હાઈકોર્ટને કરવાનો વધુમાં નિર્દેશ આપવામાં આવે છે. સરકાર દ્વારા રિટ મળ્યાની તારીખથી છ મહિનાની અંદર સદર નિર્ણયની જાણ કરવી આવશ્યક છે. સામાવાળા આ લેટર્સ પેટન્ટ અપીલ અને સ્પેશિયલ સિવિલ અપ્લિકેશનનો ખર્ચ અરજદારને ચૂકવશે.”

૩. સદર એલ.પી.એ. માં ડિવિઝન બેંચ દ્વારા પસાર કરાયેલા ચુકાદા અને હુકમ છતાં, અપીલકર્તાના કેસ પર વિચારણા કરવામાં આવી ન હતી. તેથી, તેમણે હાલની પિટિશન એટલે કે સ્પેશિયલ સિવિલ અપ્લિકેશન નં. ૩૨૫૫/૧૯૮૨ દાખલ કરી હતી. રુલ જારી કરવામાં આવ્યો હતો, સામાવાળાઓ ઉપસ્થિત થયા હતા અને સોગંદનામા પર જવાબ દાખલ કરવામાં આવ્યો હતો. સામા સોગંદનામામાં, એવું જણાવવામાં આવ્યું હતું કે ડિવિઝન બેંચના ચુકાદા પછી, પિટિશનરના આગળની બઢતી માટેના કેસ પર સરકાર દ્વારા કાયદા અનુસાર વિચારણા કરવામાં આવી હતી અને પિટિશન સાથેના એનેક્સર "બી" મુજબનો તારીખ ૧૪.૭.૮૧ નો હુકમ પસાર કરવામાં આવ્યો હતો. સદર હુકમમાં, એવું અવલોકન કરવામાં આવ્યું હતું કે પિટિશનરના કેસ પર ખાતાકીય બઢતી માટે વિચારણા કરવી જરૂરી હતી. તે અનુસાર તેમના કેસને

અંડર સેક્રેટરી તરીકે અને ત્યારબાદ ડેપ્યુટી સેક્રેટરી તરીકે તેમની યોગ્યતા અથવા અન્ય બાબતો અંગે વિચારણા કરવા માટે ખાતાકીય બઢતી સમિતિ સમક્ષ મૂકવામાં આવ્યો હતો. સમિતિને જણાયું હતું કે માત્ર કાલ્પનિક સેવાના આધારે કોઈ નિર્ણય પર આવવું પ્રથમદર્શી રીતે ખૂબ મુશ્કેલ હતું. એવું અવલોકન કરવામાં આવ્યું હતું કે પિટિશનરે સેક્શન ઓફિસર તરીકે કામ કર્યું ન હોવાથી, તેમના કેસ પર અંડર સેક્રેટરી તેમજ ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની જગ્યા પર બઢતી માટે વિચારણા થઈ શકી ન હતી. આમ અપીલકર્તા-પિટિશનરના કેસમાં કોઈ આખરી નિર્ણય લેવામાં આવ્યો ન હતો અને એવું ઠરાવવામાં આવ્યું હતું કે સેક્શન ઓફિસરની જગ્યા પરથી આગળની બઢતી માટેનો પિટિશનરનો દાવો નકારી કાઢવાને પાત્ર હતો.

જ. ઉપર જણાવ્યા મુજબ, વિદ્વાન સિંગલ જજનો એવો મત હતો કે સરકાર દ્વારા પસાર કરાયેલા હુકમમાં એવી કોઈ ગેરકાયદેસરતા ન હતી કે જેમાં દખલગીરી જરૂરી હોય અને તે મુજબ પિટિશન ફગાવી દેવામાં આવી હતી. સદર હુકમને હાલની લેટર્સ પેટન્ટ અપીલમાં પડકારવામાં આવ્યો છે.

પ. મેસર્સ વ્યાસ એન્ડ વ્યાસ એસોસિએટ્સના સિનિયર એડવોકેટ મિ. વ્યાસ દ્વારા અનેક દલીલો રજૂ કરવામાં આવી છે. એવી રજૂઆત કરવામાં આવી હતી કે એકવાર ડિવિઝન બેંચ દ્વારા હુકમ પસાર કરવામાં આવ્યો હતો અને અપીલકર્તા-પિટિશનરના કેસ પર કાલ્પનિક સેવાના આધારે વિચારણા કરવાનો નિર્દેશ જારી કરવામાં આવ્યો હતો, ત્યારે પિટિશનર-અપીલકર્તાના કેસ પર

વિચારણા કરવાનું રાજ્ય સરકાર માટે અનિવાર્ય હતું અને પિટિશનરે સેક્શન ઓફિસરની જગ્યા પર કામ કર્યું ન હતું અને તેથી અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરી તરીકે આગળની બઢતી માટે તેમના કેસ પર વિચારણા કરવામાં આવશે નહીં તેવા કારણોસર સદર નિર્દેશની અવગણના કરવી ખુદી ન હતી. મિ. વ્યાસે રજૂઆત કરી હતી કે ડિવિઝન બેંચ દ્વારા પસાર કરવામાં આવેલો હુકમ આખરી બની ગયો હતો કારણ કે નામદાર સુપ્રીમ કોર્ટનો આશરો લઈને રાજ્ય દ્વારા તેને પડકારવામાં આવ્યો ન હતો. અન્યથા પણ, વિદ્વાન વકીલના જણાવ્યા મુજબ, કાલ્પનિક સેવા પર વિચારણા કરવાનો પ્રશ્ન ત્યારે જ ઉપસ્થિત થાય જ્યારે કોઈ વ્યક્તિએ વાસ્તવમાં કામ ન કર્યું હોય. જો કોઈ વ્યક્તિએ વાસ્તવમાં કામ કર્યું હોય, તો તેના કામગીરીના આધારે તેના કેસ પર વિચારણા કરવી જરૂરી છે. પરંતુ જ્યાં કોઈ વ્યક્તિ કોઈ ચોક્કસ જગ્યા પર કામ કરવામાં અસમર્થ હોય અને અદાલત તેના કેસ પર કાલ્પનિક ધોરણે વિચારણા કરવાનો નિર્દેશ જારી કરે, તો તેના કેસ પર એવી રીતે વિચારણા થવી જોઈએ કે જાણે તેણે કામ કર્યું હોય. તેમ ન કરીને, સામાવાળાઓ દ્વારા ગેરકાયદેસરતા આચરવામાં આવી છે. વિદ્વાન સિંગલ જજે, એક અસ્પષ્ટ હુકમ દ્વારા પિટિશન ફગાવી દઈને, કાયદાની ભૂલ કરી છે અને સદર હુકમ રદબાતલ અને બાતલ કરવાને પાત્ર છે.

૬. વિદ્વાન એ.જી.પી. એ સત્તાવાળાઓ દ્વારા પસાર કરાયેલા હુકમોનું સમર્થન કર્યું હતું. તેમણે રજૂઆત કરી હતી કે જો અપીલકર્તાએ સેક્શન ઓફિસર તરીકે કામ કર્યું ન હોય, તો સેક્શન ઓફિસર તરીકેની તેમની કામગીરીના આધારે અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરી તરીકેની બઢતી માટે તેમના પર વિચારણા ન

કરીને કોઈ ગેરકાયદેસરતા આચરવામાં આવી છે તેમ કહી શકાય નહીં અને વિદ્વાન સિંગલ જજ દ્વારા પસાર કરવામાં આવેલો હુકમ કાયદેસર અને માન્ય છે.

૭. પક્ષકારોના વિદ્વાન વકીલને સાંભળ્યા પછી, અમારો એવો મત છે કે લેટર્સ પેટન્ટ અપીલ આંશિક રીતે મંજૂર થવાને પાત્ર છે. અમારા મતે, અપીલકર્તાના વિદ્વાન વકીલની આ રજૂઆત સુસ્થાપિત છે કે અગાઉની એલ.પી.એ. માં ડિવિઝન બેંચના નિર્ણય દ્વારા આ મુદ્દો નિર્ણીત થઈ ગયો હતો. તે કેસમાં ડિવિઝન બેંચે રાજ્ય સરકારને સેક્શન ઓફિસર, અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરી તરીકે કાલ્પનિક ધોરણે અપીલકર્તાના કેસ પર વિચારણા કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો. તેથી, તે નિર્દેશ મુજબ અપીલકર્તાના કેસ પર વિચારણા કરવી સત્તાવાળાઓ માટે અનિવાર્ય હતી.

૮. લગભગ સમાન સંજોગોમાં, સ્ટેટ ઓફ મૈસુર વિરુદ્ધ સૈયદ મહમૂદ, એ.આઈ.આર. ૧૯૬૮ એસ.સી. ૧૧૧૩ માં સર્વોચ્ચ અદાલત સમક્ષ વિચારણા માટે એક કેસ આવ્યો હતો. તે કેસમાં, પિટિશનરે જુનિયર સ્ટેટિસ્ટિકલ આસિસ્ટન્ટની જગ્યા પરથી સિનિયર સ્ટેટિસ્ટિકલ આસિસ્ટન્ટની જગ્યા પર તેમને બઢતી આપવા રાજ્ય સરકારને નિર્દેશ આપતી મેન્ડામસની રિટ માટે પિટિશન દાખલ કરી હતી. સંબંધિત ભરતી નિયમો હેઠળ, આવી બઢતી સિનિયોરિટી-ક્રમ-મેરિટના આધારે આપવાની હતી. મૈસુરની હાઈકોર્ટે પિટિશનરને બઢતી આપવા રાજ્ય સરકારને નિર્દેશ આપતી મેન્ડામસની રિટ

જારી કરી હતી. સદર નિર્દેશથી નારાજ થઈને, મૈસુર રાજ્યે સુપ્રીમ કોર્ટનો આશરો લીધો હતો.

૯. હાઈકોર્ટ દ્વારા જારી કરાયેલા નિર્દેશને રદબાતલ ઠરાવીને અને અપીલ મંજૂર કરતાં, સુપ્રીમ કોર્ટે અવલોકન કર્યું હતું કે જ્યારે પરિષ્ક્રિતા સાથે ગુણવત્તાના આધારે બઢતી આપવાની હોય, ત્યારે બઢતી આપવાનો નિર્દેશ જારી કરવો હાઈકોર્ટ માટે ખુણું ન હતું. સંબંધિત વૈધાનિક નિયમોના આધારે પિટિશનરના કેસ પર વિચારણા કરવા રાજ્ય સરકારને નિર્દેશ આપતી મેન્ડામસની રિટ જારી કરી શકાય છે. સુપ્રીમ કોર્ટે રાજ્ય સરકારને સિનિયોરિટી-કમ-મેરિટના આધારે પિટિશનરના કેસ પર વિચારણા કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો.

તેથી, સુપ્રીમ કોર્ટે નીચે મુજબના નિર્દેશો જારી કર્યા હતા:-

“પરિણામે, અમે અપીલ મંજૂર કરીએ છીએ અને હાઈકોર્ટ દ્વારા પસાર કરાયેલા હુકમો રદબાતલ કરીએ છીએ. અમે રાજ્ય સરકારને એ બાબત પર વિચાર કરવાનો નિર્દેશ આપીએ છીએ કે શું સૈયદ મહમૂદ અને ભાઓ રાવને જે સંબંધિત તારીખોએ તેમના કરતાં જુનિયર અધિકારીઓને બઢતી આપવામાં આવી હતી ત્યારે સિનિયર સ્ટેટિસ્ટિકલ આસિસ્ટન્ટની જગ્યાઓ પર બઢતી આપવી જોઈતી હતી કે નહીં, અને જો તેમ હોય, તો તેમને કયા આનુષંગિક નાણાકીય લાભો આપવા જોઈએ. વિશેષ પરવાનગી મંજૂર કરતી વખતે, આ કોર્ટે નિર્દેશ આપ્યો હતો કે અપીલકર્તાઓ કોઈપણ સંજોગોમાં સામાવાળાઓનો ખર્ચ ચૂકવશે.”

૧૦. સૈયદ મહમૂદના કેસમાં સર્વોચ્ચ અદાલતે સ્થાપિત કરેલો સિદ્ધાંત હાથ પરના કેસને લાગુ પડે છે. અમારા ચુકાદા મુજબ, રાજ્ય સરકારે અપીલકર્તાએ કામ કર્યું ન હતું તેવા કારણસર સેક્શન ઓફિસરની જગ્યા પરથી અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની જગ્યા પર આગળની બઢતી માટે અપીલકર્તાના કેસ પર વિચારણા ન કરીને ગેરકાયદેસરતા આચરી છે. સદર હુકમમાં દખલગીરી થવી ઘટે છે. સમાન સંજોગોમાં સૈયદ મહમૂદના કેસમાં, સુપ્રીમ કોર્ટે મૈસુર રાજ્યને સંબંધિત સમયે એટલે કે ૧૯૫૯ માં બઢતી માટે પિટિશનરની યોગ્યતા અંગે તેમના કેસ પર વિચારણા કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો. સુપ્રીમ કોર્ટે અવલોકન કર્યું હતું:-

“રાજ્ય સરકાર આવી વિચારણા પર જો તેઓ તે સમયે ઉચ્ચ પદની ફરજો બજાવવા માટે યોગ્ય હોત તો તેમને ૧૯૫૯ થી બઢતી આપવાની ફરજ હેઠળ રહેશે અને જો તે પોતાની ફરજ બજાવવામાં નિષ્ફળ જાય, તો અદાલત તેને ૧૯૫૯ થી તેમને બઢતી આપવાનો નિર્દેશ આપી શકે છે.”

૧૧. પ્રસ્તુત કેસમાં પણ, અપીલકર્તા જ્યારે હકદાર બન્યા ત્યારે અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની બઢતીની જગ્યા માટે અપીલકર્તાના કેસ પર એવી રીતે વિચારણા થવી જરૂરી હતી કે જાણે રાજ્ય સરકાર સંબંધિત સમયે તે કેસ પર વિચારણા કરતી હોય અને તે આધારે, અપીલકર્તા અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરી તરીકે બઢતી મેળવવા માટે યોગ્ય હતા કે નહીં, અને જો હા, તો તેઓ

કેટલી હદ સુધી નાણાકીય લાભો મેળવવા માટે હકદાર રહેશે તે અંગે યોગ્ય હુકમ પસાર કરશે.

૧૨. ઉપરોક્ત કારણોસર, અપીલ આંશિક રીતે મંજૂર થવાને પાત્ર છે. રાજ્ય સરકારને અમલમાં રહેલા નિયમો અનુસાર અંડર સેક્રેટરી અને ડેપ્યુટી સેક્રેટરીની બઢતીની જગ્યા માટે કાલ્પનિક ધોરણે અપીલકર્તાના કેસ પર વિચારણા કરવાનો અને યોગ્ય આનુષંગિક હુકમો પસાર કરવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવે છે. આ બાબત ભૂતકાળના ઘણા જૂના સમય સાથે સંબંધિત હોવાથી અને કાર્યવાહી દરમિયાન અપીલકર્તાનું અવસાન થયું હોવાથી, રાજ્ય સરકાર આ કોર્ટની રિટ મળ્યાના ત્રણ મહિનાની અંદર આ કવાયત હાથ ધરશે. સીધી બજવણીની પરવાનગી આપવામાં આવે છે.

This judgment has been translated using an AI-assisted translation tool.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.